

1. Identyfikator podatkowy NIP NIP <u>5 2 5 2 0 3 0 5 2 3</u>	2. Numer KRS (pole obowiązkowe dla jednostek wpisanych do Krajowego Rejestru Sądowego) KRS <u>0 0 0 0 0 7 7 4 9 9</u>	
--	--	--

Sprawozdanie finansowe jednostki OP

Wprowadzenie do sprawozdania finansowego

Data sporządzenia sprawozdania finansowego		31-03-2023	
Data początkowa i końcowa okresu, za który sporządzono sprawozdanie			
Data od	01-01-2022	Data do	31-12-2022
Jednostka danych liczbowych			
☒ w złotych		☐ w tysiącach złotych	
Dane identyfikujące jednostkę			
Firma, siedziba albo miejsce zamieszkania			
Nazwa Firmy			
POLSKIE TOWARZYSTWO TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH "TEPIS"			
Siedziba podmiotu			
Województwo	MAZOWIECKIE	Powiat	WARSZAWA
Gmina	WARSZAWA	Miejscowość	WARSZAWA
Adres			
Kraj	POLSKA	Województwo	MAZOWIECKIE
Powiat	WARSZAWA	Gmina	WARSZAWA
Ulica	EMILII PLATER	Nr domu	25
		Nr lokalu	44
Miejscowość	WARSZAWA	Kod pocztowy	00-688
		Poczta	WARSZAWA
Siedziba i adres przedsiębiorcy zagranicznego - wypełnia oddział (zakład) przedsiębiorcy zagranicznego			
Kraj		Kod pocztowy	
		Miejscowość	
Ulica		Nr domu	
		Nr lokalu	
Czas trwania działalności jednostki, jeżeli jest ograniczony (opcjonalnie)			
☐ Wskaż okres, jeżeli jest ograniczony Data od Data do			

Wskazanie okresu objętego sprawozdaniem finansowym	
Data od	01-01-2022 data do 31-12-2022
Założenie kontynuacji działalności	
Wskazanie, czy sprawozdanie finansowe zostało sporządzone przy założeniu kontynuowania działalności gospodarczej przez jednostkę w dającej się przewidzieć przyszłości:	
☒ sprawozdanie sporządzone przy założeniu kontynuowania działalności ☐ sprawozdanie zostało sporządzone przy założeniu, że działalność nie będzie kontynuowana	
Wskazanie, czy nie istnieją okoliczności wskazujące na zagrożenie kontynuowania przez nią działalności:	
☒ tak (brak okoliczności wskazujących na zagrożenie kontynuowania działalności) ☐ nie (wystąpiły okoliczności wskazujące na zagrożenie kontynuowania działalności)	
Opis okoliczności wskazujących na zagrożenie kontynuowania działalności	

Zasady (polityka) rachunkowości. Omówienie przyjętych zasad (polityki) rachunkowości, w zakresie w jakim ustawa pozostawia jednostce prawo wyboru

Omówienie metod wyceny aktywów i pasywów (także amortyzacji)

Środki trwałe ewidencjonowane są według cen nabycia lub kosztu wytworzenia. Wartość początkowa może być zwiększona z tytułu ulepszenia oraz urzędowej aktualizacji wyceny. Na dzień bilansowy wyceniane są według ceny nabycia lub kosztu wytworzenia, albo też według wartości przeszacowanej pomniejszonej o odpisy amortyzacyjne lub umorzeniowe oraz odpisy z tytułu trwałej utraty wartości. Zgodnie z decyzją Zarządu wpisaną do Zakładowego Planu Kont środki trwałe oraz wartości niematerialne i prawne o wartości do 10.000 zł są umarzane jednorazowo po ich wydaniu do użytkowania. Środki trwałe i wartości niematerialne i prawne o wartości powyżej 10.000 zł amortyzowane są metodą liniową. Odpisów amortyzacyjnych dokonuje się według stawek przewidzianych w załączniku do ustawy z dnia 15.02.1992 roku o podatku dochodowym od osób prawnych (Dz. U.1993, nr 106 z późn. zm.), Wartości niematerialne i prawne wyceniane są na dzień wprowadzenia do ksiąg według cen nabycia, a na dzień bilansowy pomniejszone o odpisy amortyzacyjne lub umorzeniowe oraz o odpisy z tytułu trwałej utraty wartości. - środki trwałe w budowie - na dzień wprowadzenia do ksiąg rachunkowych ewidencjonowane są tak jak środki trwałe, natomiast na dzień bilansowy wyceniane są w wysokości ogółu kosztów pozostających w bezpośrednim związku z ich nabyciem lub wytworzeniem, pomniejszonych o odpisy z tytułu trwałej utraty wartości inwestycje długoterminowe - ewidencjonowane są według ceny nabycia. Na dzień bilansowy wyceniane są według cen nabycia pomniejszonych o odpisy z tytułu trwałej utraty wartości. Udziały w jednostkach powiązanych wyceniane są według zasady omówionej powyżej Inwestycje krótkoterminowe ewidencjonowane są następująco: - aktywa finansowe - wg cen nabycia, - aktywa pieniężne - wg wartości nominalnej, na dzień bilansowy: - aktywa finansowe wyceniane są wg ceny nabycia lub ceny rynkowej w zależności, która jest niższa, - środki pieniężne w kasie i na rachunkach bankowych wyceniane są wg wartości nominalnej. Materiały ewidencjonowane są ilościowo - wartościowo wg rzeczywistych cen nabycia, a na dzień bilansowy wg ceny nabycia nie wyższej od cen ich sprzedaży netto. Półprodukty i produkcja w toku oraz wyroby gotowe wyceniane są wg kosztu wytworzenia nie wyższego od cen ich sprzedaży netto. Towary przeznaczone do dalszej odprzedaży ewidencjonowane są wg ceny nabycia, a na dzień bilansowy wg cen nabycia nie wyższych od cen ich sprzedaży netto. Należności i udzielone pożyczki ewidencjonowane są wg wartości nominalnej, a na dzień bilansowy wg kwoty wymagającej zapłaty z uwzględnieniem odpisów aktualizacyjnych. Rozliczenia międzyokresowe ewidencjonowane są wg wartości nominalnej, a na dzień bilansowy wyceniane są wg wartości nominalnej pomniejszonej o odpisy aktualizacyjne. Zobowiązania ewidencjonowane są wg wartości nominalnej. Na dzień bilansowy wyceniane są wg kwoty wymagającej zapłaty. Wycenę bieżącą rezerw na dzień wprowadzenia do ksiąg dokonuje się wg wiarygodnie oszacowanej wartości i na dzień bilansowy również wg uzasadnionej wiarygodnie oszacowanej wartości. Fundusze ewidencjonowane są wg wartości nominalnej i tak też są wyceniane na dzień bilansowy. Fundusz własny może być zwiększony o nadwyżkę przychodów nad kosztami za poprzedni rok obrotowy.

Ustalenia wyniku finansowego

Przychód z działalności statutowej stanowią składki, dotacje, darowizny i inne przychody określone statutem Stowarzyszenia. Koszty w jednostce ewidencjonowane są w układzie rodzajowym i kalkulacyjnym.

Ustalenia sposobu sporządzenia sprawozdania finansowego

ZAKRES INFORMACJI WYKAZYWANYCH W SPRAWOZDANIU FINANSOWYM, O KTÓRYM MOWA W ART. 45 USTAWY, DLA JEDNOSTEK, O KTÓRYCH MOWA W ART. 3 UST. 2 USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA 2003 R. O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO I O WOLONTARIACIE, Z WYJĄTKIEM SPÓŁEK KAPITAŁOWYCH, ORAZ JEDNOSTEK, O KTÓRYCH MOWA W ART. 3 UST. 3 PKT 1 I 2 TEJ USTAWY

Wprowadzenie do sprawozdania finansowego

obejmuje w szczególności:

- 1) nazwę, siedzibę i adres oraz numer we właściwym rejestrze sądowym albo ewidencji;
- 2) wskazanie czasu trwania działalności jednostki, jeżeli jest ograniczony;
- 3) wskazanie okresu objętego sprawozdaniem finansowym;
- 4) wskazanie, czy sprawozdanie finansowe zostało sporządzone przy założeniu kontynuowania działalności przez jednostkę w dającej się przewidzieć przyszłości oraz czy nie istnieją okoliczności wskazujące na zagrożenie kontynuowania przez nią działalności;
- 5) omówienie przyjętych zasad (polityki) rachunkowości, w tym metod wyceny aktywów i pasywów (także amortyzacji), ustalenia wyniku finansowego oraz sposobu sporządzenia sprawozdania finansowego w zakresie, w jakim ustawa pozostawia jednostce prawo wyboru.

Bilans

Aktywa

A. Aktywa trwałe

I. Wartości niematerialne i prawne

II. Rzeczowe aktywa trwałe

III. Należności długoterminowe

IV. Inwestycje długoterminowe

V. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe

B. Aktywa obrotowe

I. Zapasy

II. Należności krótkoterminowe

III. Inwestycje krótkoterminowe

IV. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe

C. Należne wpłaty na fundusz statutowy

Aktywa razem

Pasywa

A. Fundusz własny

I. Fundusz statutowy

II. Pozostałe fundusze

III. Zysk (strata) z lat ubiegłych

IV. Zysk (strata) netto

B. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania

I. Rezerwy na zobowiązania

II. Zobowiązania długoterminowe

III. Zobowiązania krótkoterminowe

IV. Rozliczenia międzyokresowe

Pasywa razem

Rachunek zysków i strat

A. Przychody z działalności statutowej

I. Przychody z nieodpłatnej działalności pożytku publicznego

II. Przychody z odpłatnej działalności pożytku publicznego

III. Przychody z pozostałej działalności statutowej

B. Koszty działalności statutowej

I. Koszty nieodpłatnej działalności pożytku publicznego

II. Koszty odpłatnej działalności pożytku publicznego

III. Koszty pozostałej działalności statutowej

C. Zysk (strata) z działalności statutowej (A-B)

D. Przychody z działalności gospodarczej

E. Koszty działalności gospodarczej

F. Zysk (strata) z działalności gospodarczej (D-E)

G. Koszty ogólnego zarządu

H. Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C+F-G)

I. Pozostałe przychody operacyjne

J. Pozostałe koszty operacyjne

K. Przychody finansowe

L. Koszty finansowe

M. Zysk (strata) brutto (H+I-J+K-L)

N. Podatek dochodowy

O. Zysk (strata) netto (M-N)

Pozostałe (opcjonalnie)

Informacja dodatkowa:

Informacja dodatkowa powinna zawierać nieobjęte bilansem oraz rachunkiem zysków i strat informacje i wyjaśnienia niezbędne do oceny gospodarki finansowej jednostki, a w szczególności:

- 1) informacje o wszelkich zobowiązaniach finansowych, w tym z tytułu dłużnych instrumentów finansowych, gwarancji i poręczeń lub zobowiązań warunkowych nieuwzględnionych w bilansie, ze wskazaniem charakteru i formy wierzytelności zabezpieczonych rzeczowo;
- 2) informacje o kwotach zaliczek i kredytów udzielonych członkom organów administrujących, zarządzających i nadzorujących, ze wskazaniem oprocentowania, głównych warunków oraz wszelkich kwot spłaconych, odpisanych lub umorzonych, a także zobowiązań zaciągniętych w ich imieniu tytułem gwarancji i poręczeń wszelkiego rodzaju, ze wskazaniem kwoty ogółem dla każdej kategorii;
- 3) uzupełniające dane o aktywach i pasywach;
- 4) informacje o strukturze zrealizowanych przychodów ze wskazaniem ich źródeł, w tym w szczególności informacje o przychodach wyodrębnionych zgodnie z przepisami ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, oraz informacje o przychodach z tytułu składek członkowskich i dotacji pochodzących ze środków publicznych;
- 5) informacje o strukturze poniesionych kosztów;
- 6) dane o źródłach zwiększenia i sposobie wykorzystania funduszu statutowego;
- 7) jeżeli jednostka posiada status organizacji pożytku publicznego, zamieszcza w informacji dodatkowej dane na temat uzyskanych przychodów i poniesionych kosztów z tytułu 1% podatku dochodowego od osób fizycznych oraz sposobu wydatkowania środków pochodzących z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych;
- 8) inne informacje niż wymienione w pkt 1-7, jeżeli mogłyby w istotny sposób wpłynąć na ocenę sytuacji majątkowej i finansowej oraz wynik finansowy jednostki, w tym dodatkowe informacje i objaśnienia wymienione w załączniku nr 1 do ustawy, o ile mają zastosowanie do jednostki.

Informacja uszczegóławiająca, wynikająca z potrzeb lub specyfiki jednostki *(opcjonalnie)*

BILANS
sporządzony na dzień 31.12.2022

jednostka obliczeniowa: zł

Wiersz	Wyszczególnienie	Stan na dzień kończący	
		rok bieżący 2022	rok poprzedni 2021
	AKTYWA		
A.	Aktywa trwałe	0,00	0,00
I.	Wartości niematerialne i prawne		
II.	Rzeczowe aktywa trwałe		
III.	Należności długoterminowe		
IV.	Inwestycje długoterminowe		
V.	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe		
B.	Aktywa obrotowe	289 352,96	225 673,95
I.	Zapasy		
II.	Należności krótkoterminowe	9 880,75	11 654,21
III.	Inwestycje krótkoterminowe	279 472,21	214 019,74
IV.	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe		
C.	Należne wpłaty na fundusz statutowy		
	Aktywa razem	289 352,96	225 673,95
	PASYWA		
A.	Fundusz własny	247 165,39	191 506,54
I.	Fundusz statutowy		
II.	Pozostałe fundusze		
III.	Zysk (strata) z lat ubiegłych	188 197,57	104 714,08
IV.	Zysk (strata) netto	58 967,82	86 792,46
B.	Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	42 187,57	34 167,41
I.	Rezerwy na zobowiązania		
II.	Zobowiązania długoterminowe		
III.	Zobowiązania krótkoterminowe	42 187,57	34 167,41
IV.	Rozliczenia międzyokresowe		
	Pasywa razem	289 352,96	225 673,95

RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT

sporządzony za okres 01.01.2022 - 31.12.2022

jednostka obliczeniowa: zł

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za	
		rok bieżący 2022	rok poprzedni 2021
A.	Przychody z działalności statutowej	413 276,64	309 131,37
I.	Przychody z nieodpłatnej działalności pożytku publicznego	203 019,58	168 870,28
II.	Przychody z odpłatnej działalności pożytku publicznego	210 257,06	140 261,09
III.	Przychody z pozostałej działalności statutowej		
B.	Koszty działalności statutowej	354 193,89	224 888,72
I.	Koszty nieodpłatnej działalności pożytku publicznego	161 832,62	77 970,98
II.	Koszty odpłatnej działalności pożytku publicznego	192 361,27	146 917,74
III.	Koszty pozostałej działalności statutowej	0,00	0,00
C.	Zysk (strata) z działalności statutowej (A - B)	59 082,75	84 242,65
D.	Przychody z działalności gospodarczej	0,00	0,00
E.	Koszty działalności gospodarczej	0,00	0,00
F.	Zysk (strata) z działalności gospodarczej (D - E)	0,00	0,00
G.	Koszty ogólnego zarządu	0,00	1 706,76
H.	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + F - G)	59 082,75	82 535,89
I.	Pozostałe przychody operacyjne	2,00	4 257,03
J.	Pozostałe koszty operacyjne	0,00	0,46
K.	Przychody finansowe	0,00	0,00
L.	Koszty finansowe	116,93	0,00
M.	Zysk (strata) brutto (H + I - J + K - L)	58 967,82	86 792,46
N.	Podatek dochodowy		
O.	Zysk (strata) netto (M - N)	58 967,82	86 792,46

Liczba dołączonych opisów: 1

Liczba dołączonych plików: 1

Rozliczenie różnicy pomiędzy podstawą opodatkowania podatkiem dochodowym a wynikiem finansowym (zyskiem/stratą) brutto
(wypełniają wyłącznie jednostki zobowiązane)

jednostka obliczeniowa: . . . zł . .

Wyszczególnienie		Rok bieżący			Rok poprzedni (opcjonalnie)		
		Wartość			Wartość		
		łącznie	z zysków kapitałowych (opcjonalnie)	z innych źródeł przychodów (opcjonalnie)	łącznie	z zysków kapitałowych	z innych źródeł przychodów
A.	Zysk (strata) brutto za dany rok						
B.	Przychody zwolnione z opodatkowania (trwałe różnice pomiędzy zyskiem/stratą dla celów rachunkowych a dochodem/stratą dla celów podatkowych)						
C.	Przychody niepodlegające opodatkowaniu w roku bieżącym						
D.	Przychody podlegające opodatkowaniu w roku bieżącym, ujęte w księgach rachunkowych lat ubiegłych						
E.	Koszty niestanowiące kosztów uzyskania przychodów (trwałe różnice pomiędzy zyskiem/stratą dla celów rachunkowych a dochodem/stratą dla celów podatkowych)						
F.	Koszty nieuznawane za koszty uzyskania przychodów w bieżącym roku						
G.	Koszty uznawane za koszty uzyskania przychodów w roku bieżącym ujęte w księgach lat ubiegłych						
H.	Strata z lat ubiegłych						
I.	Inne zmiany podstawy opodatkowania						
J.	Podstawa opodatkowania podatkiem dochodowym						
K.	Podatek dochodowy						

Informacja dodatkowa

Informacja_dodatkowa

Informacja dodatkowa:

- 1) informacje o wszelkich zobowiązaniach finansowych, w tym z tytułu dłużnych instrumentów finansowych, gwarancji i poręczeń lub zobowiązań warunkowych nieuwzględnionych w bilansie, ze wskazaniem charakteru i formy wierzytelności zabezpieczonych rzeczowo; - NIE DOTYCZY
- 2) informacje o kwotach zaliczek i kredytów udzielonych członkom organów administrujących, zarządzających i nadzorujących, ze wskazaniem oprocentowania, głównych warunków oraz wszelkich kwot spłaconych, odpisanych lub umorzonych, a także zobowiązań zaciągniętych w ich imieniu tytułem gwarancji i poręczeń wszelkiego rodzaju, ze wskazaniem kwoty ogółem dla każdej kategorii; - NIE DOTYCZY

3) uzupełniające dane o aktywach i pasywach:

- 1) W ciągu roku obrotowego nie nastąpiły zmiany wartości środków trwałych i wartości niematerialnych i prawnych. Wartość środków trwałych na koniec okresu sprawozdawczego wynosi 0,00 zł
- 2) Stowarzyszenie nie ma długoterminowych aktywów (inwestycji) finansowych.
- 3) Stowarzyszenie nie posiada gruntów użytkowanych wieczysto.
- 4) Stowarzyszenie nie amortyzuje środków trwałych używanych na podstawie umowy najmu, dzierżawy lub leasingu.
- 5) Stowarzyszenie nie ma zobowiązań wobec budżetu państwa lub jednostek samorządu terytorialnego z tytułu uzyskania prawa własności budynków i budowli.
- 6) Stowarzyszenie nie utworzyło rezerw.
- 7) Stowarzyszenie nie dokonało odpisów aktualizujących wartość należności.
- 8) Stowarzyszenie nie ma zobowiązań długoterminowych.
- 9) Rozliczenia międzyokresowe czynne nie występują. Rozliczenia międzyokresowe bierne nie występują.
- 10) Zobowiązania zabezpieczone na majątku jednostki nie występują.
- 11) Zobowiązania warunkowe nie występują – jednostka nie udzieliła gwarancji i poręczeń.
- 12) Stan środków pieniężnych na 31 grudnia 2022r.:
 - na rachunkach bankowych 279 366,25
 - w kasie 105,96

4) informacje o strukturze zrealizowanych przychodów ze wskazaniem ich źródeł, w tym w szczególności informacje o przychodach wyodrębnionych zgodnie z przepisami ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, oraz informacje o przychodach z tytułu składek członkowskich i dotacji pochodzących ze środków publicznych

- 1) Przychody ze szkoleń i konferencji - 193 996,44 zł
- 2) Przychody ze sprzedaży wydawnictw - 1 423,14 zł
- 3) Składki członkowskie - 163 627,53 zł
- 4) Dotacja Ministerstwa Rozwoju i Technologii: 9 925,00 zł
- 5) Komisja Europejska: 47 751,83 zł
- 6) Wpłaty z tytułu 1% - 6 415,70 zł
- 7) Inne 64,00 zł

- 5) informacje o strukturze poniesionych kosztów;
- 1) Zużycie materiałów – 8 522,49
 - 2) Usługi obce – 199 836,28
 - 3) Podatki i opłaty – 20 432,66
 - 4) Wynagrodzenia – 92 265,94
Etat: 70 460,00
Umowy cywilno-prawne: 21 805,94
 - 5) Świadczenia na rzecz pracowników – 10 334,87
 - 6) Pozostałe koszty – 8 697,82
 - 7) Składki członkowskie w międzynarodowych organizacjach branżowych – 14 103,83 zł
 - 8) Pozostałe koszty 3,79
 - 9) Inne – 113,14
- 6) dane o źródłach zwiększenia i sposobie wykorzystania funduszu statutowego;
NIE DOTYCZY
- 7) jeżeli jednostka posiada status organizacji pożytku publicznego, zamieszcza w informacji dodatkowej dane na temat uzyskanych przychodów i poniesionych kosztów z tytułu 1% podatku dochodowego od osób fizycznych oraz sposobu wydatkowania środków pochodzących z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych; - przychody z 1% podatku są przeznaczone na działalność statutową organizacji.
- 8) inne informacje niż wymienione w pkt 1-7, jeżeli mogłyby w istotny sposób wpłynąć na ocenę sytuacji majątkowej i finansowej oraz wynik finansowy jednostki, w tym dodatkowe informacje i objaśnienia wymienione w załączniku nr 1 do ustawy, o ile mają zastosowanie do jednostki. - NIE DOTYCZY

Pozostałe informacje:

- 1) Jednostka nie jest zobowiązana do sporządzenia sprawozdania z przepływu środków pieniężnych.
- 2) Stowarzyszenie zatrudniało na koniec roku 1 pracownika.
- 3) Stowarzyszenie nie wypłaciło wynagrodzeń ze stosunku pracy i nie jest zobowiązana do wypłat z zysku członkom Zarządu i Rady Nadzorczej.
- 4) Nie udzielono pożyczek i świadczeń członkom Zarządu i Rady Nadzorczej.
- 5) Znaczących zdarzeń dotyczących okresów poprzednich ujętych w księgach rachunkowych roku obrotowego nie było.
- 6) W bilansie oraz rachunku zysków i strat nie uwzględniono zdarzeń występujących po dniu bilansowym.
- 7) W roku obrotowym nie dokonano zmian zasad (polityki) rachunkowości, które wywierają istotny wpływ na sytuację majątkową, finansową i wynik finansowy jednostki. Stowarzyszenie ujęło w księgach handlowych komplet zdarzeń, które mogłyby rzutować na przyszłą sytuację majątkową i finansową. Przyjęte przez Stowarzyszenie zasady rachunkowości stosowane były w sposób ciągły ze

względu na zastosowanie ich w pierwszym roku działalności Stowarzyszenia, który jest objęty sprawozdaniem.

8) Stowarzyszenie nie podjęło wspólnych przedsięwzięć z innymi podmiotami.

9) Nie występują jednostki powiązane ze Stowarzyszeniem.

10) Nie występują wspólnie kontrolowane rzeczowe składniki aktywów trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych.

11) Nie wystąpiły połączenia z innymi podmiotami.

12) Nie wystąpiły zdarzenia mogące mieć wpływ na kontynuowanie działalności przez podmiot.

13) Wszelkie informacje mające istotny wpływ na ocenę sytuacji majątkowej, finansowej i wynik finansowy jednostki zostały przedstawione